

Gazette

officielle

^{DU} Québec

Part

2

No. 7

18 February 2004

Laws and Regulations

Volume 136

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit—1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2004

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

82-2004	Financial assistance for education expenses (Amend.)	1003
93-2004	Program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields	1004
94-2004	Remission of the Québec sales tax on property brought into Québec in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics	1012
96-2004	Issuance of competency certificates (Amend.)	1014
97-2004	Installation d'équipement pétrolier — Attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire	1015
98-2004	Automotive services industry — Québec (Amend.)	1016
Lobbysts —	Code of conduct	1017

Draft Regulations

Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Regulation	1021
Registration system or keeping of a register and report transmittal	1021
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants	1022
Value of silvicultural treatments	1035

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 82-2004, 4 February 2004

An Act respecting financial assistance for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3), the Government may make regulations for the application of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses by Order in Council 844-90 dated 20 June 1990;

WHEREAS it is expedient to further amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses;

WHEREAS, under section 23.7 of the Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation (R.S.Q., c. C-60), every draft regulation respecting the financial assistance programs established by the Act respecting financial assistance for education expenses must be submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education for advice;

WHEREAS a draft of the Regulation attached to this Order in Council was submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education and the latter transmitted its advice on 28 October 2003;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 September 2003 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses*

An Act respecting financial assistance for education expenses
(R.S.Q., c. A-13.3, s. 57)

1. Section 69 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses is amended by replacing “\$1125” in the first paragraph by “\$1175”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6174

* The Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 844-90 dated 20 June 1990 (1990, *G.O.* 2, 1685), was last amended by the regulation made by Order in Council 870-2002 dated 23 July 2002 (2002, *G.O.* 2, 4295) and by section 15 of chapter 27 of the Statutes of 2003. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

Gouvernement du Québec

O.C. 93-2004, 4 February 2004

An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs
(R.S.Q., c. M-25.2)

Program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields

WHEREAS, under section 17.13 of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (R.S.Q., c. M-25.2), amended by chapter 8 of the Statutes of 2003, the Minister may, with the approval of the Government, prepare programs for the development of lands or forest resources in the domain of the State that are under the Minister's authority in order to encourage regional development or implement any other governmental policy;

WHEREAS, under the second paragraph of section 17.14 of the Act, amended by section 51 of chapter 16 of the Statutes of 2003, the Minister may, for the purposes of such programs, in addition to exercising in respect of a forest in the domain of the State that is covered by a program all the powers devolving on the Minister under the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), apply any measure the Minister considers necessary for the purpose of fostering sustainable forest development, including a measure granting, for that purpose, any right other than a right under that Act to a person the Minister designates;

WHEREAS, under the first paragraph of section 17.15 of the Act, the Minister may, to the extent specified in a program, exempt land and property made subject by the Minister to a program from the application of all or part of the Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1), or exempt a forest in the domain of the State made subject by the Minister to a program from the application of all or part of the Forest Act;

WHEREAS the report of the MRN-MAPAQ interdepartmental committee on the contribution of lands in the domain of the State to the blueberry industry recommends allowing the creation of blueberry fields of the forest/blueberry type on lands under forest management and undertaking experimentation so as to improve, as may be necessary, that type of blueberry production;

WHEREAS the report recommends preparing a program to encourage the granting of land rights for the development of blueberry fields of the forest/blueberry type on lands under forest management, with priority given to applications to enlarge and consolidate blueberry fields so as to enable producers to attain a viable production unit of 200 hectares;

WHEREAS the report also recommends setting special rates for leases of blueberry fields of the forest/blueberry type based on market value and on equitable rules of proportionality;

WHEREAS the Regulation respecting the sale, lease and granting of immovable rights on lands in the domain of the State, made by Order in Council 231-89 dated 22 February 1989, as amended, provides that a lease for such land must be awarded to the first applicant;

WHEREAS it is expedient to approve the program allowing the Minister to award leases of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields of the forest/blueberry type, with priority given to applications to enlarge and consolidate blueberry fields so as to enable producers to attain a viable production unit of 200 hectares, to grant leases of those lands to undertake experimentation with blueberry fields of the forest/blueberry type in order to improve that model, and to set special rates for leases of blueberry fields of the forest/blueberry type based on market value and on equitable rules of proportionality;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks:

THAT the program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields, attached to this Order in Council, be approved;

THAT the administration of the program be entrusted to the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields

DIVISION I DECLARATORY AND INTERPRETATIVE PROVISIONS

1. PURPOSE OF THE PROGRAM

To permit the development of blueberry fields of the forest/blueberry type on lands in the domain of the State under forest management in a perspective of sustainable development while respecting previously granted forestry rights.

To grant land rights for the development of the blueberry fields with priority given to applications to enlarge and consolidate blueberry fields so as to enable producers to attain a viable production unit of 200 hectares.

To set special rates for leases of blueberry fields of the forest/blueberry type based on market value and on equitable rules of proportionality.

To undertake experimentation with blueberry fields of the forest/blueberry type in order to improve that model as may be necessary through the granting of land rights on lands in the domain of the State under forest management to an authorized body.

2. DEFINITIONS

For the purposes of this Program, unless the context indicates otherwise,

“blueberry field of the forest/blueberry type” means an area on which 60-metre wide rows reserved for intensive lowbush blueberry growing alternate with 42-metre wide wooded strips intensively managed in such manner that previously granted forestry rights are fully respected; (*bleuetière de type forêt/bleuet*)

“blueberry production lease” means a land right granted by the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs under this Program or the Act respecting the lands in the domain of the State (R.S.Q., c. T-8.1) to foster the production of blueberries; (*bail à bleuetière*)

“developed blueberry field” means land that has been developed allowing field operations to be performed in connection with intensive lowbush blueberry growing; (*bleuetière aménagée*)

“land under forest management” means land in respect of which forestry rights have been granted under the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), such as a timber supply and forest management agreement, a forest management agreement or a forest management contract; (*territoire sous aménagement forestier*)

“Minister” means the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks; (*ministre*)

“Program” means this Program prepared under section 17.13 and following of the Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (R.S.Q., c. M-25.2). (*programme*)

3. TERRITORY OF APPLICATION

The Program applies to lands in the domain of the State under forest management, with the exception of lands that have already been the subject of a delegation of management in favour of regional county municipalities or municipalities under a program relating to such a delegation.

DIVISION II AWARDING OF LANDS IN THE DOMAIN OF THE STATE UNDER FOREST MANAGEMENT TO DEVELOP BLUEBERRY FIELDS OF THE FOREST/BLUEBERRY TYPE

4. AWARDING METHOD

The Minister shall, after a call for proposals, award lands in the domain of the State under forest management for the development of blueberry fields of the forest/blueberry type. A land parcel is awarded by lease to the tenderer who obtains the highest score after evaluation of the proposals using the Program’s evaluation grid.

5. AWARDING BY CALL FOR PROPOSALS

The Minister shall determine which lands in the domain of the State under forest management are to be developed as blueberry fields of the forest/blueberry type. The Minister shall inform the forestry rights holders concerned that the lands will be offered for such development.

The notice of call for proposals shall be published in a newspaper circulated in the administrative region in which the lands offered for lease are situated. The notice shall describe the location of the lands, their surface area, the leasing rate, the requirements to be complied with when submitting a proposal, the criteria for evaluating the proposals, the place where the proposal documents are available, the deadline for submitting a proposal and the related fees.

A call for proposals in which two or more land parcels are offered for lease shall specify the chronological order in which they will be awarded. The land parcel awarded to a tenderer obtaining the highest score must be taken into account in the evaluation of the tenderer's proposals relating to other land parcels offered for lease.

A separate proposal must be submitted for each land parcel offered for lease; registration fees of \$25, including taxes (QST and GST), are payable for each proposal.

The call for proposals must also specify that the tenderers agree to provide all documents necessary to verify the information in the proposal and that they authorize the Minister of Agriculture, Fisheries and Food and La Financière agricole du Québec to disclose to the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks all information necessary to verify that information.

The Minister does not undertake to accept any of the proposals submitted.

A land parcel in the domain of the State that has been the subject of a call for proposals under the Program and for which no conforming tender has been received may be offered for lease to the first applicant.

6. PREREQUISITE TO THE EXAMINATION OF PROPOSALS

To be receivable, every proposal from a tenderer must include a business plan for the development and operation of a blueberry field on the land offered for lease, prepared according to the model in Schedule I.

If the business plan is considered not to conform to Schedule I and does not contain all the required information to the satisfaction of the Minister, the tenderer's proposal is rejected.

7. CRITERIA USED TO EVALUATE PROPOSALS

For each land parcel offered for lease, the tenderers' proposals are evaluated using a system of points assigned to the four criteria that appear in the following evaluation grid. The grid indicates the maximum number of points assigned to each criterion.

EVALUATION GRID	
Criteria	Number of points
Current size of the tenderer's enterprise	25
Size of the enterprise after the awarding	10
Enlargement and consolidation of the tenderer's blueberry fields	30
Impact of the tenderer's project on the region	35
TOTAL	100

The number of points scored by a proposal for each criterion is established using the following weighting grids:

7.1. Current size of the tenderer's enterprise

The tenderer's score for this criterion is determined from the following table on the basis of the total area of the tenderer's current enterprise to be developed into blueberry fields. If the tenderer holds a lease to develop blueberry fields on lands in the domain of the State, including lands delegated to regional county municipalities, the area taken into account is the area covered by the lease having potential for blueberry production. For blueberry fields of the forest/blueberry type for which a lease has been granted under the Program, the area taken into account corresponds to the total area available for blueberry production. If the available area is unspecified, it is replaced by the total area of the land under lease multiplied by a correction factor of 0.6.

CURRENT SIZE OF THE TENDERER'S ENTERPRISE	
Total area of the tenderer's enterprise developed into blueberry fields (in hectares)	Number of points
Up to 1 hectare	0
More than 1 to 10 hectares	10
More than 10 to 15 hectares	20
More than 15 to 100 hectares	25
More than 100 to 200 hectares	20
More than 200 to 300 hectares	15
More than 300 to 500 hectares	10
More than 500 hectares	5

7.2. Size of the tenderer's enterprise after the awarding

The tenderer's score for this criterion is determined from the following table by calculating the sum of the areas of the tenderer's enterprise that are developed into blueberry fields, as established in section 7.1, and the area of the land that is the subject of the call for proposals. For blueberry fields of the forest/blueberry type for which a lease has been granted under the Program, the area taken into account corresponds to the total area available for blueberry production. If the available area is unspecified, it is replaced by the total area of the land under lease multiplied by a correction factor of 0.6.

SIZE OF THE ENTERPRISE AFTER THE AWARDING	
Total size of the areas of the tenderer's enterprise developed into blueberry fields after the awarding (in hectares)	Number of points
25 hectares or less	0
More than 25 to 100 hectares	5
More than 100 to 250 hectares	10
More than 250 to 500 hectares	5
More than 500 hectares	0

7.3. Enlargement and consolidation of the tenderer's blueberry fields

The tenderer's score for this criterion is determined from the following table, taking into account the distance between the blueberry field and the land parcel that is the subject of the call for proposals. For a tenderer operating two or more developed blueberry fields in different locations, the distance is to be calculated from the blueberry field that is nearest to the land parcel offered for lease. The distance is calculated in a straight line. A land parcel offered for lease is considered to be contiguous to the property of the current enterprise if it is separated from the property only by a road, a railway, a watercourse or a public utility right of way.

ENLARGEMENT AND CONSOLIDATION OF THE TENDERER'S BLUEBERRY FIELDS

Distance between the land parcel offered for lease and the tenderer's blueberry field (in kilometres)	Number of points
0 km (contiguous)	30
More than 0 to 1 km	20
More than 1 to 10 km	15
More than 10 to 25 km	10
More than 25 to 40 km	5
More than 40 km	0

7.4. Impact of the tenderer's project on the region

The tenderer's score for this criterion is determined from the following table according to the tenderer's residency in the regional community. The tenderer's location is established according to the address of the head office of the enterprise; if the tenderer is a natural person, his or her principal place of residence is to be considered as the location of the tenderer's principal establishment. For this criterion, a municipality that is not included in a regional county municipality is considered on the same basis as a regional county municipality.

IMPACT OF THE TENDERER'S PROJECT ON THE REGION

Location of the tenderer	Number of points
Tenderer located in the same regional county municipality as the land parcel offered for lease	35
Tenderer located in the same administrative region as the land parcel offered for lease but not in the same regional county municipality	20
Tenderer located outside the administrative region in which the land parcel offered for lease is situated	5

8. SELECTION OF THE TENDERER

The Minister shall send a notice to the tenderer whose conforming proposal obtains the highest score stating that the proposal has been retained, together with a lease offer conditional on fulfilment of the Program's eligibility and lease conditions. A copy of the notice must be sent to the forestry rights holders concerned to encourage the implementation of measures conducive to cohabitation.

Should the scoring of a tenderer from the regional county municipality in which the land parcel is offered for lease and that of a tenderer from outside the regional county municipality be equal, the land is awarded to the tenderer from the regional county municipality. In other cases of equal scoring, the land parcel is awarded by a drawing of lots among the tenderers having the highest score.

A notice stating the rank and scoring obtained by each tenderer must be sent to all tenderers.

DIVISION III **SPECIAL LEASE CONDITIONS**

9. ELIGIBILITY REQUIREMENT

Only a legal person may enter into a lease for land in the domain of the State under forest management following a call for proposals under the Program to develop a blueberry field of the forest/blueberry type.

A natural person is authorized, however, to submit a proposal following a call for proposals, subject to a commitment by that person to constitute a legal person within twelve months of written confirmation that he or she has obtained the highest score. If the tenderer has not met that eligibility requirement within the prescribed time, the lease may be granted to the tenderer who obtained the second highest score or the second place in a drawing of lots; that tenderer then has the same period of time to comply with the eligibility requirement.

10. TERM OF THE LEASE

The term of the lease is five years. It may be renewed, subject to compliance with the lease conditions, unless the Minister gives notice to the contrary.

11. TRANSFER OF THE LEASE

A lease granted under the Program is not transferable without prior authorization from the Minister. Before authorizing a transfer, the Minister must be satisfied that the purpose of the Program aimed at the consolidation

and enlargement of existing blueberry fields to enable producers to attain a viable production unit of 200 hectares is pursued.

Where a lease granted under the Program is not renewed or is revoked or cancelled, the land in the domain of the State described in the lease may be awarded again, in accordance with the terms and conditions of the Program.

12. SIGNING OF THE LEASE

The lease may be signed once the rows for the development of the blueberry fields have been cleared in keeping with the blueberry field development plan approved by the Minister.

If the clearing of the land parcel offered for lease lasts more than one year, the land parcel may be divided into several separate leases to be signed by the tenderer chosen as and when the areas are cleared.

13. SPECIAL LEASE CLAUSES

The Minister is authorized to include any special clause in the lease conducive to the pursuit of the Program's objectives.

14. CONTROL AND MONITORING

Every year, the lessee must send to the regional direction of the Ministère de l'Environnement an agro-environmental fertilization plan prepared in accordance with the Agricultural Operations Regulation made by Order in Council 695-2002 dated 12 June 2002, as amended. The plan must be signed by an agrologist and also include a schedule for phytosanitary treatments. The lessee is not required, however, to send the agro-environmental fertilization plan to the Ministère de l'Environnement if he or she is a member of an agro-environmental advisory club recognized by the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation and the agro-environmental fertilization plan is prepared and kept as part of the activities of the advisory club.

15. NON-RENEWAL AND REVOCATION OF THE LEASE

The lease may not be renewed or may be revoked if the lessee has not commenced development of the blueberry field in accordance with the blueberry field development plan within a period of twelve months after the land is cleared. The lease may also be revoked if the lessee uses the land under lease for a purpose other than the development of a blueberry field of the forest/blueberry type.

Any lease obtained on the basis of erroneous or fraudulent information furnished by the tenderer in the call for proposals may be revoked.

16. LEASE RATES

The lease of a land parcel in the domain of the State under forest management for the development of a blueberry field of the forest/blueberry type is subject to an annual rent corresponding to 8% of its market value multiplied by the coefficient (C) representing the ratio that the area available for blueberry production under the development plan is of the total area of land covered by the lease, using the following formula:

$$\text{Rent} = 8\% \times (\text{market value of the land covered by the lease}) \times (C)$$
$$\text{Coefficient (C)} = \frac{(\text{area available for blueberry production})}{(\text{total area of land covered by the lease})}$$

DIVISION IV COHABITATION MEASURES

17. BLUEBERRY FIELD DEVELOPMENT PLAN

Before developing the blueberry field, the lessee must produce a blueberry field development plan prepared in accordance with the technical guide to developing a blueberry field of the forest/blueberry type, produced by the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. The plan must be approved by an agrologist. In order to establish cohabitation measures, the lessee shall invite the forestry rights holders to be affected by the project to participate in the preparation of the blueberry field development plan.

The lessee must submit the plan to the Minister who shall issue a notice attesting to compliance of the plan with the technical guide to developing a blueberry field of the forest/blueberry type.

Before approving the forest management plans, the Minister must be satisfied that the general forest management plan, the five-year forest management plan or the annual forest management plan are modified to allow for agricultural activities in the areas to be used for forest production.

DIVISION V AWARDING OF LAND FOR EXPERIMENTAL PURPOSES

18. LANDS AWARDED

For the purposes of experimentation with blueberry fields of the forest/blueberry type with a view to improving the model as may be necessary, the Minister may grant

leases of lands in the domain of the State under forest management to an authorized body.

19. AUTHORIZED BODIES AND ADMINISTRATIVE REGIONS

In the following administrative regions, the bodies authorized to develop blueberry fields of the forest/blueberry type for experimental purposes are as follows:

— Saguenay–Lac-Saint-Jean: Corporation d'Aménagement Forestier de Normandin (CAFN);

— Côte-Nord: Centre de recherche Les Buissons;

— Abitibi-Témiscamingue: Centre technologique des résidus industriels.

Where there is a failure to perform the work necessary for the experimentation, the Minister may designate, subject to the conditions the Minister determines, any other substitute body.

In the other administrative regions, the Minister may, subject to the conditions the Minister determines, recognize a body to participate in the development of blueberry fields of the forest/blueberry type for experimental purposes.

20. OBLIGATIONS

The body to which lands in the domain of the State are leased for experimental purposes must develop blueberry fields of the forest/blueberry type in order to improve that model as may be necessary.

To that end, the body must, before signing the lease and with the approval of the Minister, establish a research and experimental protocol in collaboration with a research committee formed of at least one representative of a higher education establishment (CEGEP or university), a representative of the forestry rights holders having an interest in the land under experimentation, a representative of the Syndicat des producteurs de bleuets du Québec, a representative of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, a representative of the Ministère de l'Environnement, a representative of the Société de la faune et des parcs du Québec and two representatives of the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs.

Before developing any blueberry field, the body must produce, in collaboration with the research committee, a development plan of the various layouts of blueberry fields of the forest/blueberry type for experimental pur-

poses; the plan must be signed by an agrologist and accepted by the Minister.

As part of its work, the body must, among other things, in collaboration with the research committee,

- layout blueberry fields of the forest/blueberry type in various width combinations of wooded strips and rows of blueberry field;

- analyze the productivity of blueberry fields according to various width combinations of wooded strips and rows of blueberry field;

- analyze the radiant effect that the wooded strips have on the protection and production of the blueberry fields according to their width and orientation;

- establish measures to monitor the silvicultural work in accordance with the protocol for measuring the real effects established by the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs to verify the forest yield hypotheses used;

- analyze the impact of windfalls according to the various layout combinations;

- analyze the impact of the use of pesticides on the environment;

- analyze the impact of the model on fauna;

- analyze any other impact on agricultural or forest production associated with blueberry fields of the forest/blueberry type;

- produce annually for the Minister a progress report of the work performed and the results obtained;

- produce for the Minister a comprehensive report after each five-year experimentation period;

- ensure the dissemination of information;

- take into account the existing blueberry fields of the forest/blueberry type, in particular those developed by the Corporation d'Aménagement Forestier de Normandie; and

- take into account the research done and the results obtained in relation to the forest/blueberry stand concept, in particular by the Corporation d'Aménagement Forestier de Normandie.

21. APPLICABLE PROVISIONS

Divisions III, IV and VI apply, with the necessary modifications, to the lease of lands in the domain of the State under forest management to develop blueberry fields of the forest/blueberry type for experimental purposes.

DIVISION VI TRANSITIONAL AND FINAL

22. REGULATORY PROVISIONS

All the provisions of regulations made under the Act respecting the lands in the domain of the State remain applicable, except those relating to the terms and conditions for the awarding and the fixing of the rent. The provisions of the Program do not exempt lessees of lands in the domain of the State from complying with the various regulations and Acts in force. In addition, the development of blueberry fields of the forest/blueberry type must comply with the Regulation respecting standards of forest management for forests in the domain of the State, made by Order in Council 498-96 dated 24 April 1996, as amended.

23. DURATION OF THE PROGRAM

The Government may terminate the Program, in whole or in part, by an Order in Council to that effect.

Despite the revocation of the Program, all the leases granted under the Program may be renewed according to the conditions stipulated therein.

24. INFORMATION FOR WAITING APPLICANTS

Before making a first call for proposals in relation to lands in the domain of the State under forest management to be used to be developed as a blueberry field of the forest/blueberry type, the Minister will send a notice stating that the Program has been adopted to applicants having submitted an application for use of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of blueberry production.

SCHEDULE I**BUSINESS PLAN FOR THE DEVELOPMENT AND OPERATION OF A BLUEBERRY FIELD ON LAND IN THE DOMAIN OF THE STATE UNDER FOREST MANAGEMENT****1. Identity of the tenderer**

- name of the enterprise;
- type of enterprise;
- list of shareholders;
- address;
- telephone number;
- name of the person authorized to act on behalf of the enterprise;
- other relevant information.

2. Experience of the tenderer

- blueberry fields in production, if existing (specify the number of hectares in production and their location as well as land tenure (examples: public land leased or property of the enterprise));
- crop rotation (examples: one vegetative year followed by one cropping year or one vegetative year followed by two cropping years);
- method used to prune plants and the period for carrying out that work (example: plants mowed to ground level in the spring);
- methods and products used for weed control;
- methods and products used for fertilization;
- methods and labour used for the harvest;
- sale and distribution of the harvested produce (specify the destination of the produce according to the quantities for the last two years).

3. Description of the project

- area of land offered for lease (ha);
- area projected for the development of blueberry fields (ha);

— projected harvest for the first seven years, including start-up and rotation periods;

- other relevant information.

4. Production costs**4.1. Initial development phase**

- development work, methods, equipment and products used;
- development schedule (area per year).

4.2. Operational phase

- description of the field operations;
- crop rotation (examples: one vegetative year followed by one cropping year or one vegetative year followed by two cropping years, etc.);
- methods, equipment and products used for pruning plants and the period for carrying out that work (examples: plants mowed to ground level in the spring, other work);
- methods, equipment and products used for weed control;
- methods, equipment and products used for fertilization;
- methods and labour used for the harvest.

4.3. Financing

- total investment required;
- outlay;
- loan;
- source of financing.

5. Income

- estimate of the quantities harvested each year.

6175

Gouvernement du Québec

O.C. 94-2004, 4 February 2004

An Act respecting the Ministère du Revenu
(R.S.Q., c. M-31)

**International (3rd) Association of Athletics
Federations World Youth Championships
in Athletics**

**— Remission of the Québec sales tax on property
brought into Québec**

Regulation respecting the remission of the Québec sales tax on property brought into Québec in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics

WHEREAS, pursuant to section 684 of the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., c. T-0.1), the Minister of Revenue is responsible for the administration of the Act;

WHEREAS, under the provisions of the Act, certain enterprises and participants in the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics are required to pay an amount as Québec sales tax by reason of property brought into Québec;

WHEREAS the provisions of the Act are generally harmonized with those of Part IX of the Excise Tax Act (R.S.C. 1985, c. E-15);

WHEREAS Her Excellency the Governor General in Council made the 3rd IAAF World Youth Championships in Athletics Remission Order (P.C. 2003-911, SOR/2003-220 dated 12 June 2003, published in the *Canada Gazette* Part II of 2 July 2003) to grant relief of the goods and services tax payable on certain property imported into Canada by enterprises or persons who are not resident, such as goods, apparatus and equipment to be given or used exclusively in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics;

WHEREAS the 3rd IAAF World Youth Championships in Athletics Remission Order applies to the property imported into Canada during the period beginning on 1 January 2003 and ending on 13 July 2003;

WHEREAS, under section 94 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31), the Government, whenever it considers it in the public interest, and to save the public from serious inconvenience or individuals from hardship or injustice, may remit any amount payable or refund any amount paid to the State relating to any matter within the powers of the Parliament;

WHEREAS it is expedient, in the circumstances, to remit any amount payable or to refund any amount paid to the State by non-resident persons, under Title I of the Act respecting the Québec sales tax, following the bringing of certain property into Québec during the period beginning on 1 January 2003 and ending on 13 July 2003 in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics;

WHEREAS it is expedient to make a regulation for that purpose;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed Regulation may be made without having been published as required under section 8 of the Act, if the authority making it is of the opinion that norms of a fiscal nature established, amended or repealed therein warrant it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority making it is of the opinion that norms of a fiscal nature established, amended or repealed therein warrant it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed by the Regulation justifies the absence of prior publication and such coming into force;

WHEREAS, under the first paragraph of section 97 of the Act respecting the Ministère du Revenu, every regulation made under that Act shall come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Revenue:

THAT the Regulation respecting the remission on property brought into Québec in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the remission of the Québec sales tax on property brought into Québec in connection with the 3rd International Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31, s. 94)

1. For the purposes of this Regulation,

“Championships” means the 3rd IAAF World Youth Championships in Athletics, that were held in Sherbrooke, during the period beginning on 9 July, 2003 and ending on 13 July, 2003; (*Championnats*)

“Championships family member” means:

(1) an individual, other than an individual ordinarily resident in Québec, who is an athlete participating in a competitive event of the Championships, a coach, a trainer, an official or a judge in the Championships; or

(2) an individual, other than an individual ordinarily resident in Québec, who is the holder of an IAAF accreditation issued by the Committee and who is a member of:

(a) the IAAF; or

(b) a sports federation that is a member of the IAAF; (*membre de la famille des Championnats*)

“Committee” means the “Organizing Committee of the 3rd IAAF World Youth Championships in Athletics” also acting under the name “Mondiaux Jeunesse 2003”; (*Comité*)

“corporation that is not resident in Québec” means a legal person, the head office of which is located outside Québec, that does not have a branch office or a subsidiary corporation located in Québec and that, in respect of the Championships, is

(1) a media rights holder;

(2) a sponsor; or

(3) a supplier; (*société qui ne réside pas au Québec*)

“goods” has the meaning assigned by section 2 of the Customs Act (R.S.C. 1985, chapter 1, 2nd Supplement); (*marchandise*)

“IAAF” means the International Association of Athletics Federations; (*A.I.F.A.*)

“media rights holder” means a legal person that has been granted broadcasting rights in respect of the Championships by the Committee; (*titulaire de droits de diffusion*)

“return” means, as the case may be, the return required under section 473 of the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., c. T-0.1) or the accounting for goods required under section 32 of the Customs Act; (*déclaration*)

“sponsor” means any official sponsor of the Championships that is designated as such by the Committee; (*commanditaire*)

“supplier” means any official supplier to the Championships that is designated as such by the Committee; (*fournisseur*)

“tax” means tax payable under Title I of the Act respecting the Québec sales tax. (*taxe*)

2. This Regulation does not apply to alcoholic beverages or tobacco products.

3. Subject to sections 6 and 7, remission is hereby granted of the tax paid or payable on goods brought temporarily into Québec by a Championships family member, where the goods are for the exclusive use of that member in connection with the Championships.

4. Subject to the second paragraph and sections 6 and 7, remission is hereby granted of the tax paid or payable on the following goods, apparatus and equipment:

(1) goods for display, and apparatus and equipment to display such goods, brought temporarily into Québec by a corporation that is not resident in Québec, its mandatary or another representative, for use exclusively in connection with the Championships; and

(2) equipment brought temporarily into Québec by the Committee or a corporation that is not resident in Québec, its mandatary or another representative, for use exclusively at the Championships.

In the case of property brought into Québec in prescribed circumstances under the third paragraph of section 17 of the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., c. T-0.1), the amount of remission provided for in the first paragraph shall be reduced by the amount determined according to the formula

$$A \times [(1/60 \times B \times C) + (D \times C/E)].$$

For the purpose of the formula,

(1) A is the amount of tax payable on the value of the property;

(2) B is the value for duty of the property, within the meaning of the Customs Act;

(3) C is the number of months that the property remains in Québec;

(4) D is the remaining duties payable, within the meaning of section 17R1 of the Regulation respecting the Québec sales tax, made by Order in Council 1607-92 dated 4 November, 1992, in relation to the property; and

(5) E is the number of months that the property remains in Canada.

5. Subject to section 7, remission is hereby granted of the tax paid or payable on goods brought into Québec by a Championships family member, where the goods have a unit value of \$60 or less and are intended for free distribution as gifts or awards to

(1) a Championships family member;

(2) the Committee;

(3) a resident of Canada participating in the Championships; or

(4) a resident of Canada acting in an official capacity in connection with the Championships.

6. The remission under sections 3 and 4 is granted only if the goods, apparatus and equipment, on or before 31 December 2003, are

(1) shipped outside Québec;

(2) in the case of goods from Canada outside Québec, destroyed in Québec; or

(3) in the case of goods from outside Canada, destroyed in Québec under the supervision of a customs officer at the expense of the importer.

7. Remission is granted only if

(1) the goods, apparatus and equipment are brought into Québec during the period beginning on 1 January 2003 and ending on 13 July 2003;

(2) a claim for remission is made to the Minister of Revenue within two years after the date on which the return is filed;

(3) written evidence is provided to the Minister of Revenue demonstrating entitlement to remission; and

(4) the amount has not otherwise been refunded, credited or remitted under the provisions of the Act respecting the Québec sales tax (R.S.Q., c. T-0.1) or the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31).

8. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6176

Gouvernement du Québec

O.C. 96-2004, 4 February 2004

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20)

Issuance of competency certificates — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the issuance of competency certificates

WHEREAS, under subparagraphs 5, 7, 13 and 14 of the first paragraph of section 123.1 of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20), the Commission de la construction du Québec may adopt a regulation determining in particular the conditions of issue and renewal of an apprentice competency certificate or occupation competency certificate;

WHEREAS the Commission adopted the Regulation respecting the issuance of competency certificates, approved by Order in Council 673-87 dated 29 April 1987;

WHEREAS, under the third paragraph of section 123.1 of the Act, the provisions of the regulations adopted by the Commission may vary according to sector, region or bordering zone;

WHEREAS, under the second paragraph of section 123.3 of the Act, the Commission must submit to the Committee on vocational training in the construction industry, for consultation, every regulation it may adopt under section 123.1 of the Act, before it is adopted;

WHEREAS the Commission, after consultation with the Committee on vocational training in the construction industry, adopted the Regulation to amend the Regu-

lation respecting the issuance of competency certificates, and transmitted the Regulation to the Minister of Labour;

WHEREAS, under section 123.2 of the Act, such a regulation of the Commission is subject to government approval;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 10 September 2003 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following that publication and it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the issuance of competency certificates, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the issuance of competency certificates*

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20, s. 123.1, 1st par., subpars. 5, 7, 13 and 14 and 3rd par.)

1. The Regulation respecting the issuance of competency certificates is amended by inserting the following after section 2.1:

“**2.2.** The Commission shall issue, on application, an apprentice competency certificate for the shovel operator and heavy equipment operator trades to a person who holds a diploma for the “Heavy Equipment Operator

(Northern sites)” program offered by the Cree School Board or the Kativik School Board and who provides an attestation that the person has successfully completed a safety course required under the Safety Code for the construction industry.

The certificate authorizes its holder to carry out construction work only in Region 10 – Nord-du-Québec as defined in the Décret concernant la révision des régions administratives du Québec made by Décret 965-97 dated 30 July 1997.”.

2. Section 4 is amended by adding the following paragraph after the first paragraph:

“No occupation competency certificate may be issued under subparagraph 1 of the first paragraph to a person who has already held such a certificate unless an employer registered with the Commission files a request for manpower, guarantees that person employment for not less than 150 hours over a period not exceeding 3 months and provides the Commission with proof of the guarantee.”.

3. Section 7 is amended by adding the following paragraph after the third paragraph:

“Despite the first paragraph, the Commission shall renew a first occupation competency certificate issued to a person under subparagraph 1 of the first paragraph of section 4 only after it ascertains, by monthly reports sent by a registered employer, that the person has worked at least 150 hours.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6177

Gouvernement du Québec

O.C. 97-2004, 4 February 2004

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Installation d'équipement pétrolier — Attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire

Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec

* The Regulation respecting the issuance of competency certificates, approved by Order in Council 673-87 dated 29 April 1987 (1987, *G.O.* 2, 1471) was last amended by the Regulation approved by Order in Council 1476-2002 dated 11 December 2002 (2002, *G.O.* 2, 6606). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

WHEREAS, under paragraph 1 of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), a parity committee may, by regulation approved with or without amendment by the Government, determine the amount of the attendance allowance to which its members are entitled in addition to their actual travelling expenses;

WHEREAS the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec adopted the "Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec" at its meeting held on 16 June 2003;

WHEREAS, under paragraph 1 of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees, the Regulation must be approved with or without amendment by the Government;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec, attached hereto, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 22, par. 1)

1. The Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec shall pay an attendance allowance to its members of \$150 per meeting to attend meetings of the Committee or of one of its subcommittees.

2. Where two or more meetings are held in the same day, the allowance paid shall be \$75 for each one, beginning with the second meeting.

3. The Committee shall reimburse its members, upon the presentation of vouchers, for their actual travelling expenses incurred to attend meetings of the Committee or of one of its subcommittees.

4. This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

6178

Gouvernement du Québec

O.C. 98-2004, 4 February 2004

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry

— Québec

— Amendment

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region

WHEREAS the Government made the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.48);

WHEREAS the contracting parties within the meaning of the Decree have filed an application with the Minister of Labour so that amendments may be made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft Decree of amendments was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 June 2003 and, on the same date, in one French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make that draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region, attached hereto, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 2 and 6.1)

1. Schedule 1 of the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region is replaced by the following:

“SCHEDULE 1 (s. 2.02)

RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE

Ville de Québec.

In the municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré: Ville de Beaupré, Boischatel, Ville de Château-Richer, Paroisse de L'Ange-Gardien, Sainte-Anne-de-Beaupré, Saint-Ferréol-les-Neiges, Paroisse de Saint-Joachim, Saint-Tite-des-Caps.

In the municipalité régionale de comté de La Jacques-Cartier: Lac-Beauport, Ville de Lac-Delage, Sainte-Brigitte-de-Laval, Saint-Gabriel-de-Valcartier, Shannon, Cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury.

In the municipalité régionale de comté de L'Île-d'Orléans: Paroisse de Sainte-Famille, Village de Sainte-Pétronille, Paroisse de Saint-François, Paroisse de Saint-Jean, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

RÉGION DE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Ville de Lévis.

In the municipalité régionale de comté de Bellechasse: Saint-Henri.

In the municipalité régionale de comté de La Nouvelle-Beauce: Paroisse de Saint-Lambert-de-Lauzon.”

2. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6179

* The last amendments to the Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.48) were made by the Regulation made under Order in Council No. 103-2001, dated 7 February 2001 (2001, *G.O.* 2, 1227). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

Notice

In accordance with the first paragraph of section 38 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011), the Code of Conduct for Lobbyists drafted by the Lobbyists Commissioner under sections 36 and 37 of the Act is published below.

The Code comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 29 January 2004

ANDRÉ C. CÔTÉ,
Lobbyists Commissioner of Québec

Lobbyists Commissioner of Québec

Lobbying Transparency and Ethics Act
(R.S.Q., c. T-11.011)

Lobbyists — Code of Conduct

CONCERNING the Code of Conduct for Lobbyists

WHEREAS consultations were held by the Lobbyists Commissioner for the preparation of a draft code of conduct for lobbyists, in accordance with section 36 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011);

WHEREAS, in accordance with section 36 of the Act, the Lobbyists Commissioner submitted the draft code of conduct for lobbyists to the President of the National Assembly on 30 January 2003, within the prescribed time of 180 days following the date of the Commissioner's accession to office;

WHEREAS on 11 March 2003 the President of the National Assembly laid the draft code of conduct before the National Assembly for examination by the appropriate committee of the National Assembly, as provided for in section 37 of the Act;

WHEREAS the Committee on Public Finance examined the draft code of conduct by holding consultations on 18 and 19 September 2003 and whereas a final report dated November 2003 was sent to the Lobbyists Commissioner in accordance with section 37 of the Act;

WHEREAS section 37 of the Act provides that after receiving the report of the committee, the Lobbyists Commissioner shall adopt the Code of conduct for lobbyists with or without amendments;

WHEREAS the Lobbyists Commissioner made certain amendments to the draft code of conduct for lobbyists laid before the National Assembly on 30 January 2003 ;

THEREFORE, the Lobbyists Commissioner hereby adopts the appended Code of Conduct for Lobbyists and publishes it in the *Gazette officielle du Québec* in accordance with section 38 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011).

ANDRÉ C. CÔTÉ,
Lobbyists Commissioner of Québec

Code of Conduct for Lobbyists

Lobbying Transparency and Ethics Act
(R.S.Q., c. T-11.011, s. 37)

PREAMBLE

The Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011) recognizes that lobbying is a legitimate means of access to parliamentary, government and municipal institutions and that it is in the interest of the public that it be able to know who is attempting to influence such institutions.

As part of the pursuit of the Act's objectives to foster transparency in and the proper conduct of lobbying activities, this Code of conduct for lobbyists enacts standards to govern and guide lobbyists in the course of lobbying activities, which activities may contribute to informed decision-making by public office holders.

Together with the standards of conduct applicable to public office holders, this Code of conduct for lobbyists aims at contributing, in the best interest of democratic life, to the preservation and enhancement of the confidence citizens place in their parliamentary, government and municipal institutions.

CHAPTER I OBJECT

1. The object of this Code is to establish standards of conduct for lobbyists in order to ensure that lobbying activities are properly conducted and to foster transparency in the lobbying of public office holders.

CHAPTER II GENERAL PROVISIONS AND INTERPRETATION

2. In case of doubt, lobbyists shall act in accordance with the spirit of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011), the regulations thereunder and

this Code. For that purpose, lobbyists shall, in particular, take into account the notices issued and published by the Lobbyists Commissioner and the Lobbyists Registrar pursuant to sections 22 and 52 of the Act.

3. In representing the special interests of a client, a business or an organization, lobbyists shall take the public interest into account.

CHAPTER III DUTIES AND OBLIGATIONS

DIVISION I RESPECT FOR INSTITUTIONS

4. In carrying on their activities, lobbyists shall be respectful of parliamentary, government and municipal institutions and of public office holders. They shall also respect the right to equal access to those institutions.

DIVISION II HONESTY AND INTEGRITY

5. Lobbyists shall discharge the obligations pertaining to their lobbying activities and conduct such activities with honesty and integrity.

6. Lobbyists shall ensure that the information they provide to a public office holder is, to their knowledge, accurate, complete and kept up to date.

7. Lobbyists shall respect the right of the public to accurate information where, in support of lobbying activities, they use written or electronic means of communications to influence public opinion.

8. Lobbyists shall refrain from making false or deceptive representations to a public office holder and from intentionally misleading anyone.

9. Lobbyists shall not induce a public office holder to contravene the standards of conduct applicable to him or her.

10. Lobbyists shall refrain from directly or indirectly exerting undue pressure on a public office holder.

11. Unless they have obtained the informed consent of the persons whose interests are at stake and notified accordingly the public office holder they are lobbying, lobbyists shall not

(1) represent competing or adverse interests ; or

(2) place themselves in a situation where there is a real, potential or apparent conflict between their direct or indirect personal interest and the interests they represent.

12. Lobbyists shall not use, for purposes other than those of their mandate, confidential information obtained in the course of their lobbying activities.

13. Lobbyists who are retained for compensation to advise a public office holder shall not lobby the parliamentary, government or municipal institution in which the public office holder exercises his or her functions, in connection with any question for which the lobbyists act as advisors.

DIVISION III PROFESSIONALISM

14. Lobbyists shall foster, among the public and through their professional dealings, a good understanding of their activities and of the legitimacy of such activities. In addition, they shall refrain from acting in any manner that may discredit the occupation of lobbyist.

15. Lobbyists shall inform the client, business or organization whose interests they are representing, of their duties and obligations under the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011), the regulations thereunder and this Code.

16. When they communicate with a public office holder, lobbyists shall specify the identity of the client, business or organization whose interests they are representing as well as the purpose of the communication.

17. Lobbyists shall not, by any means whatsoever, conceal or try to conceal the identity of the client, business or organization whose interests they are representing.

18. Lobbyists shall be diligent and cooperative in their relations with the Lobbyists Commissioner and the Lobbyists Registrar. They shall particularly, within reasonable time,

(1) answer any request for particulars relating to the information entered or to be entered in the registry of lobbyists;

(2) upon request, amend or clarify any return, notice or request that is incomplete or is not in conformity with the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011) or the regulations thereunder;

(3) answer any request addressed to them by the Lobbyists Commissioner in the course of an inquiry or inspection.

CHAPTER IV FINAL PROVISIONS

19. Under section 33 of the Lobbying Transparency and Ethics Act (R.S.Q., c. T-11.011), the Lobbyists Commissioner is responsible for monitoring and controlling the lobbying of public office holders.

In accordance with Chapter IV of the Act, disciplinary measures and penalties may be imposed on a lobbyist in the event of a breach or infringement of this Code.

20. This Code comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6171

Draft Regulations

Draft Regulation

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45)

Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to exempt registrants whose activity consists in providing shelter to victims of violence from the requirement to declare in their declaration of registration the domicile of the directors, president, secretary and principal officer for the purposes of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45).

Further information may be obtained by contacting Maurice Lalancette, Director General of the Direction générale de l'encadrement et du développement du secteur financier, ministère des Finances, 800, place D'Youville, bureau 17.01, Québec (Québec) G1R 3P4. Telephone: (418) 646-7420; fax: (418) 646-5744; e-mail: m.lalancette@finances.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Finance, 12, rue Saint-Louis, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 5L3.

YVES SÉGUIN,
Minister of Finance

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons*

An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons (R.S.Q., c. P-45, s. 97, 3rd par.)

1. The Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph of section 25.2:

“The registrants referred to in the first paragraph are also exempted from declaring the domicile of the persons referred to in subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph of section 10 of the Act.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6172

Draft Regulation

An Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1)

Registration system or keeping of a register and report transmittal

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal, the text of which appears below, will

* The Regulation respecting the application of the Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, made by Order in Council 1856-93 dated 15 December 1993 (1993, *G.O.* 2, 7022) was last amended by the regulation made by Order in Council 430-2002 dated 10 April 2002 (2002, *G.O.* 2, 2233). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to revoke the requirement for employers in the clothing industry formerly covered by a decree to send monthly reports to the Commission des normes du travail.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Jean-Guy Lemieux, Commission des normes du travail, 400, boulevard Jean-Lesage, 7^e étage, Québec (Québec) G1K 8W1, telephone: (418) 525-1946, fax: (418) 643-8467.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Jean-Guy Lemieux, Secretary General, Commission des normes du travail, 400, boulevard Jean-Lesage, 7^e étage, Québec (Québec) G1K 8W1, telephone: (418) 525-1946, fax: (418) 643-8467.

FRANCINE MARTEL-VAILLANCOURT,
Chair and Director General,
Commission des normes du travail

Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal*

An Act respecting labour standards
(R.S.Q., c. N-1.1, s. 29, pars. 3 and 3.1)

- 1.** Section 1.1 of the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal is revoked.
- 2.** Section 3 is revoked.
- 3.** Schedule I is revoked.
- 4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6173

Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1; 2003, c. 8 and 16)

Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, the text of which appears below, may be made at the expiry of 30 days following this publication.

Under section 13 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made within a shorter period than the period provided for in section 11 of that Act, because the urgency due to the following circumstances requires it:

— The first paragraph of section 2 of the Regulation respecting forest royalties specifies that in order to determine a unit rate fixed by the Minister under section 72 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the stumpage value of standing timber shall be calculated on 1 April of each year in each forest tariffing zone, by species or group of species and quality of timber, according to the parity technique applicable in property assessment, by comparing the timber to similar timber for which the selling price is known.

For the application of that regulation, the rates must be calculated on 1 April next and must be effective as of that date, a deadline that the Minister could not meet were he to comply fully with the 45-day publication period provided for in Regulations Act.

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 30-day period, to Mr. Marc Ledoux, Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

PIERRE CORBEIL,
Minister for Forests,
Wildlife and Parks

SAM HAMAD,
Minister of Natural Resources,
Wildlife and Parks

* The Regulation respecting a registration system or the keeping of a register and report transmittal (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r.6) was last amended by the regulation approved by Order in Council 693-2002 dated 5 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 2613). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Forest Act

(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 5 and 72)

1. The unit rates for stumpage in forests in the public domain by tariffing zone for the fiscal year 2004-2005 set out in Schedule I shall be indexed on 1 April, 1 July, 1 October 2004 and 1 January 2005 in accordance with the performance of the price indexes for the forest products specified in Schedule II. The index rates per species, group of species and quality shall be calculated in accordance with the following formulas :

Index rate at 1 April 2004	=	Average price index for the months of December 2003, January and February 2004
		<hr/> Average price index for the months of April 2001 to March 2003
Index rate at 1 July 2004	=	Average price index for the months of March, April and May 2004
		<hr/> Average price index for the months of April 2001 to March 2003
Index rate at 1 October 2004	=	Average price index for the months of June, July and August 2004
		<hr/> Average price index for the months of April 2001 to March 2003
Index rate at 1 January 2005	=	Average price index for the months of September, October and November 2004
		<hr/> Average price index for the months of April 2001 to March 2003

The amounts thus indexed shall apply, in each forest tariffing zone indicated in Schedule I, to the calculation of the dues payable by the holder of a forest management permit for the supply of a wood processing plant for the 3-month period following the date of indexing.

The amounts indexed in the manner prescribed in the first paragraph shall be reduced to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction less than \$0.025/m³. They shall be rounded off to the nearest fraction of \$0.05/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.025/m³ but less than \$0.075/m³ and shall be increased to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.075/m³.

The Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks shall inform the public, through Part I of the *Gazette officielle du Québec* and, where he considers it appropriate, by any other means, of the indexing calculated under this section.

2. This Regulation replaces the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, made by Minister's Order number AM 2003-007 of the Minister of Natural Resources, dated 24 March 2003.

3. This Regulation comes into force on 1 April 2004.

SCHEDULE I

(s.1)

**REFERENCE UNIT RATES FOR STUMPAGE IN FORESTS IN THE DOMAIN OF THE STATE
FOR THE 2004-2005 FISCAL YEAR**

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																	
		101	102	103	104	111	112	113	114	115	116	117	201	202	203	204	205	Zones	
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	21,87	18,65	17,66	19,20	14,08	16,42	14,00	14,01	14,24	15,76	16,19	18,95	17,65	21,01	19,71	21,03		
	B	21,87	18,65	17,66	19,20	13,99	16,42	9,21	10,60	12,70	15,76	16,19	18,95	15,81	21,01	17,01	21,03		
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	11,07	9,79	10,19	10,88	9,69		
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,92	6,39	6,39	6,80	6,39		
	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	6,43	5,88	5,92	6,32	5,88		
Red pine	F	18,73	14,94	14,82	14,83	14,05	14,05	14,02	14,03	14,05	14,06	14,04	18,39	18,39	17,89	16,36	17,11		
	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	8,21	7,27	7,56	8,07	7,27		
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	5,13	4,79	4,79	5,04	4,79		
Hemlock, cedar	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41		
	B	3,21	2,76	2,73	2,74	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,57	2,96	2,96	3,06	2,42	2,62		
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,62	1,43	1,43	1,43	1,42	1,42	1,42	1,42	1,42	1,42	1,42	1,57	1,57	1,59	1,29	1,39		
Oak, cherry, walnut, hickory	A	53,30	40,91	31,43	28,63	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	32,24	25,50	38,18	28,42	25,50		
	B	27,93	21,11	16,35	14,84	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	14,96	10,92	11,14	12,25	10,92		
	C	11,17	8,44	6,54	5,93	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	5,98	4,11	4,45	4,90	4,11		
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	53,30	40,91	31,43	28,63	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	32,24	21,87	39,74	28,42	22,10		
	B	21,65	16,36	12,67	11,50	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	11,60	7,79	8,63	9,49	7,79		
	C	8,66	6,54	5,07	4,60	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	4,64	2,91	3,45	3,80	2,91		
White birch	A	53,30	40,91	31,43	28,63	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	32,24	18,84	39,74	28,42	22,10		
	B	12,91	9,09	8,62	8,48	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	7,60	5,65	10,19	5,83	5,65		
	C	5,16	3,63	3,44	3,39	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	3,04	2,14	4,08	2,33	2,14		
Sugar maple	A	73,87	53,12	45,92	38,87	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	34,44	27,69	27,69	27,69	27,69		
	B	26,76	19,25	16,64	14,08	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	12,48	10,03	10,03	10,03	10,03		
Other hardwoods	C	6,38	4,59	3,97	3,36	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,98	2,33	2,33	2,33	2,33		
	B	8,66	6,55	5,07	4,60	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	4,64	3,59	3,59	3,80	3,59		
	C	4,44	3,18	2,82	2,70	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,86	1,54	1,77	1,54	1,54		
Poplars	B	7,11	5,98	6,72	6,75	5,08	5,69	4,85	2,79	4,11	5,82	5,44	6,26	6,32	6,62	6,17	7,66		
All hardwoods (except poplars / aspen)	D	4,44	3,18	2,82	2,70	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,92	1,13	1,39	1,13	1,77	1,18	1,13		

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																Zones	217	218	219	220	221
		206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221						
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	20,83	21,11	18,90	17,12	16,38	17,23	21,33	23,53	22,07	19,46	17,21	12,74	12,57	13,93	14,61	16,45						
	B	14,53	21,11	18,90	17,12	16,38	17,23	21,33	23,53	22,07	19,46	17,21	11,27	12,57	13,93	14,61	16,45						
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69						
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39						
	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88						
	F	16,45	16,34	15,64	15,07	14,06	14,95	15,72	16,32	16,10	14,35	14,21	14,89	14,15	14,19	14,14	14,05						
Red pine	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27						
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79						
	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41						
	B	2,43	2,41	2,33	2,37	1,73	2,03	2,38	2,42	2,36	1,67	1,45	1,47	1,37	1,42	1,41	1,43						
Hemlock, cedar																							
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,32	1,28	1,36	1,44	1,28	1,30	1,37	1,33	1,21	1,12	1,01	0,93	1,07	1,03	1,02	1,07						
Oak, cherry, walnut, hickory	A	30,08	25,50	27,40	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50						
	B	12,54	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92						
	C	5,02	4,11	4,15	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11						
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	30,08	21,87	27,40	21,87	21,87	21,87	24,38	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87						
	B	9,72	7,79	8,05	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79						
	C	3,89	2,91	3,22	2,91	2,91	2,91	2,93	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91						
White birch	A	30,08	18,42	27,40	18,42	18,42	18,42	24,38	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42						
	B	6,96	5,65	7,12	5,65	5,65	5,65	6,37	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65						
	C	2,78	2,14	2,85	2,14	2,14	2,14	2,55	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14						
Sugar maple	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69						
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03						
	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33						
Other hardwoods	B	3,89	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59						
	C	1,92	1,54	2,04	1,54	1,54	1,54	1,96	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54						
Poplars	B	6,93	6,24	6,55	6,01	3,79	4,78	5,90	6,79	5,82	4,62	4,32	2,02	2,02	2,02	2,71	4,62						
All hardwoods (except poplars / aspen)	D	1,92	1,13	2,04	1,13	1,13	1,13	1,96	1,16	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13						

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		Zones															
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	22,39	17,33	18,28	19,62	13,65	11,34	9,25	6,60	5,67	5,48	6,77	13,46	8,71	16,63	10,76	10,76
	B	22,39	17,33	18,28	19,62	13,65	9,82	9,25	6,60	4,81	4,81	6,77	13,46	8,71	16,63	8,32	9,86
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39
Red pine	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88
	F	15,81	14,18	14,04	15,01	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,23	14,04	14,11
Hemlock, cedar	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41
	B	2,23	1,55	1,47	2,00	1,38	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,59	1,44	1,41
Oak, cherry, walnut, hickory	C	1,17	1,12	1,09	1,26	1,05	1,04	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	1,14	1,34	1,31
	A	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92
	C	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11
White birch	A	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87
	B	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79
Sugar maple	C	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91
	A	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42
Other hardwoods	B	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65
	C	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14
Poplars	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33
	B	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54
	B	5,12	5,13	4,79	5,60	3,49	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,47	2,02	2,02
* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																Zones
		238	239	301	302	303	304	305	306	401	402	403	404	405	406	407	408	
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	10,65	6,91	20,64	16,82	17,57	19,30	16,28	17,44	18,84	23,15	22,98	19,66	21,84	16,88	16,32	17,81	
	B	10,65	4,81	20,64	10,55	10,41	18,73	14,22	17,44	18,32	23,15	22,98	19,66	21,84	13,86	16,32	17,81	
White pine	G	9,69	9,69	15,61	12,74	13,82	24,74	9,69	9,69	16,32	20,96	24,16	21,94	20,42	9,69	9,69	9,69	
	H	6,39	6,39	9,76	7,96	8,64	15,46	6,39	6,39	10,20	13,10	15,10	13,71	12,76	6,39	6,39	6,39	
Red pine	I	5,88	5,88	9,06	7,40	8,02	14,36	5,88	5,88	9,47	12,17	14,03	12,74	11,86	5,88	5,88	5,88	
	F	14,02	14,02	22,98	17,57	18,30	23,49	15,63	15,18	23,32	23,87	25,68	22,57	21,88	17,02	20,44	15,23	
	G	7,27	7,27	11,58	9,45	10,24	18,34	7,27	7,27	12,10	15,54	17,92	16,27	15,14	7,27	7,27	7,27	
	H	4,79	4,79	7,24	5,91	6,40	11,47	4,79	4,79	7,56	9,72	11,20	10,17	9,47	4,79	4,79	4,79	
Hemlock, cedar	I	4,41	4,41	6,72	5,48	5,95	10,65	4,41	4,41	7,03	9,02	10,40	9,44	8,79	4,41	4,41	4,41	
	B	1,42	1,34	3,66	3,12	2,98	3,71	2,75	2,60	3,65	3,74	4,03	3,57	3,46	2,53	3,08	2,51	
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,36	1,06	1,85	1,60	1,58	2,03	1,56	1,55	1,97	2,05	2,23	1,95	1,88	1,29	1,58	0,96	
	A	25,50	25,50	65,80	27,20	44,17	61,19	25,50	25,50	56,54	73,95	72,78	56,75	61,89	25,50	25,50	25,50	
Oak, cherry, walnut, hickory	B	10,92	10,92	35,40	11,41	18,52	30,12	10,92	10,92	26,60	36,28	35,32	27,96	33,31	10,92	10,92	10,92	
	C	4,11	4,11	14,78	4,56	7,41	12,17	4,11	4,11	10,63	14,51	15,09	11,18	13,32	4,11	4,11	4,11	
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	21,87	21,87	65,80	27,20	44,17	61,19	21,87	24,21	56,54	73,18	73,08	56,75	61,89	21,87	21,87	21,87	
	B	7,79	7,79	27,44	8,84	14,36	23,35	7,79	7,79	20,62	28,13	27,38	21,68	25,83	7,79	7,79	7,79	
White birch	C	2,91	2,91	11,46	3,54	5,74	9,44	2,91	2,91	8,24	11,25	11,69	8,67	10,33	2,91	2,91	2,91	
	A	18,42	18,42	65,80	27,20	44,17	61,19	18,42	24,21	56,54	73,18	73,08	56,75	61,89	18,42	19,33	18,42	
	B	5,65	5,65	18,73	5,65	6,85	14,83	5,65	6,21	18,06	24,80	23,35	15,73	20,75	5,65	5,65	5,65	
	C	2,14	2,14	7,84	2,14	2,74	5,93	2,14	2,48	7,22	9,92	9,34	6,29	8,30	2,14	2,14	2,14	
Sugar maple	A	27,69	27,69	83,91	27,69	56,33	84,78	27,69	27,69	66,07	95,05	110,10	79,57	77,09	27,69	27,69	27,69	
	B	10,03	10,03	28,72	10,03	20,41	30,72	10,03	10,03	23,94	33,83	38,15	28,83	27,44	10,03	10,03	10,03	
Other hardwoods	C	2,33	2,33	7,25	2,33	4,87	7,33	2,33	2,33	5,71	8,21	9,52	6,88	6,66	2,33	2,33	2,33	
	B	3,59	3,59	10,98	3,59	5,74	9,34	3,59	3,59	8,25	11,25	10,95	8,67	10,33	3,59	3,59	3,59	
Poplars	C	1,54	1,54	4,58	1,54	2,30	4,16	1,54	1,54	3,50	4,76	5,57	3,70	4,31	1,54	1,54	1,54	
	B	2,02	2,02	6,78	3,29	3,70	6,43	4,41	5,07	6,09	6,49	6,97	5,70	7,07	4,90	4,17	4,13	
All hardwoods (except poplars / aspen)	D	1,13	1,13	4,00	1,13	1,45	4,16	1,13	1,13	3,50	4,76	5,57	3,70	4,31	1,13	1,13	1,13	

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)														Zones			
		409	410	411	412	413	501	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610		
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	14,38	15,65	14,38	14,70	19,19	19,77	21,93	21,78	20,86	19,40	17,43	19,07	16,00	13,49	15,02	14,75		
	B	11,52	7,84	14,05	13,77	19,19	15,82	21,93	21,78	20,86	19,40	15,89	19,07	16,00	10,72	15,02	10,00		
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	16,07	24,96	24,86	18,63	15,22	15,20	19,14	16,93	14,72	11,36	10,91		
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	10,04	15,60	15,54	11,65	9,52	9,51	11,96	10,59	9,20	7,10	6,82		
Red pine	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	9,33	14,49	14,43	10,82	8,84	8,83	11,11	9,83	8,55	6,60	6,33		
	F	15,16	15,64	15,16	14,65	15,70	23,04	26,55	26,97	26,08	25,72	24,18	25,16	21,26	21,07	21,06	20,24		
	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	11,91	18,51	18,43	13,82	11,29	11,28	14,19	12,56	10,92	8,43	8,09		
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	7,45	11,57	11,52	8,64	7,06	7,05	8,87	7,85	6,82	5,27	5,06		
	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	6,92	10,74	10,70	8,02	6,55	6,55	8,24	7,29	6,34	4,89	4,70		
	B	2,53	2,21	2,53	1,80	2,21	3,67	4,18	4,26	4,10	4,04	3,74	3,93	3,19	3,15	3,15	3,04		
Hemlock, cedar																			
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	0,94	1,02	0,94	1,05	1,18	1,86	2,33	2,38	2,28	2,24	2,05	2,17	1,68	1,66	1,66	1,59		
	A	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	64,77	82,14	83,59	74,90	58,90	48,53	76,30	59,93	48,45	39,16	37,95		
Oak, cherry, walnut, hickory	B	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	34,67	39,71	41,76	35,23	30,37	27,12	38,73	30,71	27,17	17,42	15,80		
	C	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	14,84	16,72	17,48	14,09	13,24	10,85	15,88	12,28	10,87	6,96	6,32		
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	64,77	81,86	83,59	74,90	58,90	48,53	74,14	59,93	48,45	39,16	37,95		
	B	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	26,87	30,79	32,37	27,31	23,54	21,03	30,02	23,81	21,07	13,50	12,25		
	C	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	11,51	12,96	13,55	10,92	10,27	8,41	12,31	9,52	8,42	5,40	4,90		
	A	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	64,77	81,86	83,59	74,90	58,90	48,53	74,14	59,93	48,45	39,16	37,95		
White birch	B	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	23,38	29,24	29,17	23,94	21,30	15,16	27,58	20,44	14,89	8,56	10,28		
	C	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	9,35	12,08	11,66	9,57	8,52	6,06	11,03	8,17	5,95	3,42	4,11		
Sugar maple	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	100,00	104,64	101,28	82,45	55,59	47,89	71,94	55,97	47,70	27,69	27,69		
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	33,72	36,50	35,22	29,87	20,14	17,35	26,06	20,28	17,28	10,03	10,03		
	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	8,64	9,04	8,75	7,12	4,80	4,14	6,22	4,84	4,12	2,33	2,33		
	B	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	10,75	12,31	12,95	10,92	9,42	8,41	12,01	9,52	8,43	5,40	4,90		
Other hardwoods	C	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	4,60	5,68	5,73	4,74	4,28	3,36	4,95	3,86	3,37	2,16	2,05		
	B	4,10	2,02	2,92	3,40	4,98	5,90	8,26	9,00	8,92	7,76	5,96	7,30	6,81	3,78	4,87	6,03		
Poplars	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	3,66	5,68	5,73	4,74	4,28	3,16	4,95	3,86	2,32	1,89	2,05		
All hardwoods (except poplars / aspen)																			

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m³)															
		Zones															
Species	Quality*	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	801	802	803	804
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	23,15	18,03	13,84	15,65	16,08	14,45	13,79	12,90	12,29	12,95	12,15	12,89	10,64	11,27	12,72	11,09
	B	23,15	12,50	8,87	11,08	9,56	8,49	9,20	10,32	9,95	6,27	4,81	4,81	4,81	7,46	11,30	4,81
White pine	G	26,39	25,13	22,88	20,51	21,43	18,14	15,03	16,10	11,04	10,22	9,69	9,69	16,74	17,34	23,91	20,39
	H	16,50	15,71	14,31	12,82	13,40	11,34	9,40	10,07	6,90	6,39	6,39	6,39	10,47	10,84	14,95	12,75
Red pine	I	15,32	14,59	13,29	11,91	12,44	10,53	8,73	9,35	6,41	5,93	5,88	5,88	9,72	10,07	13,88	11,84
	F	27,03	27,03	24,53	25,63	26,14	25,07	24,54	21,56	20,62	20,29	18,33	19,73	23,62	23,66	23,11	23,65
	G	19,57	18,64	16,97	15,21	15,89	13,45	11,15	11,94	8,19	7,58	7,27	7,27	12,42	12,86	17,73	15,12
	H	12,23	11,65	10,61	9,51	9,93	8,41	6,97	7,46	5,12	4,79	4,79	4,79	7,76	8,04	11,09	9,45
Hemlock, cedar	I	11,36	10,82	9,85	8,83	9,23	7,81	6,47	6,93	4,75	4,41	4,41	4,41	7,21	7,47	10,30	8,78
	B	4,26	4,23	3,75	3,96	4,06	3,85	3,75	3,15	2,92	2,93	2,43	2,81	3,57	3,58	3,44	3,58
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	2,37	2,33	2,00	2,15	2,22	2,08	2,00	1,69	1,59	1,56	1,34	1,50	1,90	1,89	1,81	1,89
	A	82,09	74,62	75,71	61,75	64,45	47,00	39,89	57,12	25,50	25,50	25,50	25,50	43,03	45,81	68,69	59,98
Oak, cherry, walnut, hickory	B	39,33	36,71	35,22	30,45	34,19	25,71	18,29	29,46	10,92	10,92	10,92	10,92	24,77	21,53	35,42	34,79
	C	16,58	15,60	14,55	12,17	14,56	10,28	7,31	11,83	4,11	4,11	4,11	4,11	9,91	8,61	14,16	13,91
	A	85,46	77,83	79,35	61,03	60,10	47,00	39,89	57,12	21,87	21,87	21,87	21,87	43,03	45,81	68,69	59,98
	B	30,49	28,46	27,30	23,60	26,50	19,93	14,17	22,84	7,79	7,79	7,79	7,79	19,20	16,69	27,46	26,97
Yellow birch, ash, basswood, elm	C	12,85	12,10	11,28	9,44	11,29	7,97	5,67	9,17	2,91	2,91	2,91	2,91	7,68	6,67	10,98	10,79
	A	85,46	77,83	79,35	61,03	60,10	47,00	39,89	57,12	18,42	18,42	18,42	18,42	43,03	45,81	68,69	59,98
	B	30,78	27,78	26,56	22,49	21,95	16,64	13,51	18,77	5,65	5,65	5,65	5,65	15,99	15,91	22,19	22,41
	C	12,31	11,11	10,62	8,99	9,79	6,65	5,40	7,50	2,14	2,14	2,14	2,14	6,40	6,36	8,87	8,96
Sugar maple	A	104,75	72,07	66,21	48,94	76,76	53,03	34,63	50,78	27,69	27,69	27,69	27,69	43,98	38,83	78,40	59,29
	B	36,33	26,11	23,99	17,73	27,62	19,21	12,55	18,40	10,03	10,03	10,03	10,03	15,93	14,07	28,41	21,48
Other hardwoods	C	9,05	6,23	5,72	4,23	6,63	4,58	2,99	4,39	2,33	2,33	2,33	2,33	3,80	3,49	6,78	5,12
	B	12,19	11,38	10,92	9,44	10,60	7,97	5,67	9,14	3,59	3,59	3,59	3,59	7,68	6,68	10,98	10,79
	C	6,16	5,41	5,20	3,78	4,51	3,19	2,27	3,98	1,54	1,54	1,54	1,54	3,07	3,49	4,49	4,32
	B	6,97	5,86	6,02	5,11	5,24	4,36	4,24	5,56	4,17	4,24	3,13	2,59	6,33	7,75	8,59	7,16
Poplars	D	6,16	5,41	5,20	3,48	3,04	2,37	2,03	3,98	1,13	1,13	1,13	1,13	2,80	3,49	4,49	4,32
All hardwoods (except poplars / aspen)																	

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		Zones															
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	10,67	12,27	17,65	10,70	11,44	13,50	15,15	14,22	15,30	13,66	15,88	18,15	14,37	15,60	22,08	22,51
	B	4,81	9,32	17,65	9,06	7,62	5,01	15,15	8,98	13,79	9,18	14,78	18,15	10,63	15,53	22,08	22,51
White pine	G	15,90	18,00	20,22	16,34	12,19	9,69	15,83	15,17	14,47	9,69	9,69	9,69	13,37	14,59	15,74	9,69
	H	9,94	11,25	12,64	10,22	7,62	6,39	9,89	9,48	9,04	6,39	6,39	6,39	8,36	9,12	9,84	6,39
Red pine	I	9,23	10,45	11,74	9,49	7,07	5,88	9,19	8,81	8,40	5,88	5,88	5,88	7,76	8,47	9,14	5,88
	F	23,63	22,79	22,00	23,56	22,20	19,87	20,44	18,36	18,67	19,76	18,40	18,26	18,40	18,07	17,20	16,68
Hemlock, cedar	G	11,79	13,35	14,99	12,12	9,04	7,27	11,74	11,25	10,73	7,27	7,27	7,27	9,92	10,82	11,67	7,27
	H	7,37	8,34	9,37	7,58	5,65	4,79	7,34	7,03	6,71	4,79	4,79	4,79	6,20	6,76	7,30	4,79
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	6,84	7,75	8,71	7,04	5,25	4,41	6,81	6,53	6,23	4,41	4,41	4,41	5,76	6,28	6,78	4,41
	B	3,57	3,35	3,15	3,55	3,26	2,68	2,73	2,09	2,29	2,64	2,31	2,18	2,12	2,03	1,84	1,79
Oak, cherry, walnut, hickory	C	1,90	1,78	1,67	1,89	1,75	1,49	1,50	1,20	1,34	1,48	1,33	1,30	1,22	1,18	1,16	1,14
	A	37,83	44,48	50,27	39,48	27,37	25,50	38,51	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	27,88	25,50
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	20,96	20,80	20,85	19,62	13,29	10,92	13,61	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92
	C	8,38	8,32	8,34	7,85	5,31	4,11	5,44	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11
White birch	A	37,83	44,48	50,27	39,48	27,37	21,87	38,51	24,64	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	27,88	21,87
	B	16,25	16,13	16,16	15,21	10,30	7,79	10,55	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79
Sugar maple	C	6,50	6,45	6,46	6,08	4,12	2,91	4,22	3,07	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91
	A	37,83	44,48	50,27	39,48	27,37	18,42	38,51	24,64	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	19,65	27,88	18,42
Other hardwoods	B	12,02	10,95	12,38	9,93	5,65	5,65	9,93	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	6,79	5,65
	C	4,81	4,38	4,95	3,97	2,14	2,14	3,97	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,72	2,14
Poplars	A	42,71	35,91	40,44	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69
	B	15,47	13,01	14,65	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03
All hardwoods (except poplars / aspen	C	3,69	3,11	3,49	2,71	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33
	B	6,50	6,45	6,46	6,08	4,12	3,59	4,22	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59
All hardwoods (except poplars / aspen	C	2,60	3,11	3,15	2,71	1,65	1,54	2,09	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54
	B	4,70	6,37	7,71	6,03	3,91	2,38	6,06	4,32	5,29	3,10	5,30	6,04	5,72	5,60	7,28	6,53
All hardwoods (except poplars / aspen	D	2,57	3,11	3,15	2,71	1,20	1,13	2,09	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,28	1,13

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															Zones	831	832	833	834	835	836
		821	822	823	824	825	826	827	828	829	830												
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	19,68	15,61	16,92	13,07	17,52	23,04	18,99	17,23	17,04	18,75	21,43	18,68	9,48	16,59	16,63	19,21						
	B	18,97	14,27	10,95	12,97	17,52	23,04	18,99	16,82	15,94	14,66	18,54	11,05	6,29	16,59	16,63	19,21						
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39
	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88
Red pine	F	16,44	16,92	16,09	14,75	16,20	16,48	15,85	16,21	16,13	16,11	16,63	16,03	14,09	15,58	15,41	14,61						
	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79
Hemlock, cedar	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41
	B	1,85	2,02	1,78	1,35	1,82	1,86	1,70	1,82	1,79	1,64	1,71	1,60	1,34	1,59	1,56	1,34						
	C	1,12	1,19	1,11	1,03	1,12	1,12	1,10	1,12	1,12	1,13	1,15	1,17	1,17	1,09	1,07	1,03						
White pine, red pine, hemlock, cedar	A	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50						
	B	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92						
	C	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11						
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87						
	B	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79						
	C	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91						
White birch	A	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	19,60	20,34	18,42	18,42	18,42	18,42						
	B	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65						
	C	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14						
Sugar maple	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69						
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03						
	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33						
Other hardwoods	B	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59						
	C	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54						
	B	5,18	4,16	2,69	2,21	3,13	4,82	3,66	4,98	4,35	4,86	6,06	5,16	2,17	2,92	3,31	2,37						
Poplars	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13						
All hardwoods (except poplars / aspen)																							

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																
		Zones																
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	11,98	11,11	8,23	9,54	4,81	7,31	15,42	14,56	13,72	16,58	15,14	19,34	16,61	15,01	11,39	8,10	
	B	11,98	10,72	8,23	4,81	4,81	4,81	15,42	14,02	12,79	16,58	15,14	19,34	16,61	15,01	11,39	8,05	
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	
Red pine	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	
	F	14,42	14,25	14,02	14,24	14,02	14,02	14,02	14,05	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	
Hemlock, cedar	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	
	B	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,81	2,03	1,80	1,72	1,53	1,75	1,70	1,44	1,34	1,34	
Oak, cherry, walnut, hickory	C	1,01	0,98	1,18	1,07	0,77	1,02	1,40	1,45	1,40	1,36	1,24	1,38	1,35	1,18	0,79	0,77	
	A	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	
	C	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	
White birch	A	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	
	B	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	
Sugar maple	C	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	
	A	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	
Other hardwoods	B	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	
	C	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	
Poplars	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	
	B	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	
	B	2,02	2,28	2,02	2,02	2,03	2,02	3,24	3,70	3,30	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	
All hardwoods (except poplars / aspen)	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

		Stumpage (\$/m³)																		
		Zones																		
Species	Quality*	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	7,55	10,82	6,75	9,38	6,95	5,94	5,54	5,52	5,52	4,81	5,22	4,81	5,57	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81	5,50
	B	7,11	10,09	6,75	6,74	5,44	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81	5,27	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81	4,81
White pine	G	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69	9,69
	H	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39	6,39
Red pine	I	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88	5,88
	F	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02	14,02
Hemlock, cedar	G	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27	7,27
	H	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79	4,79
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41	4,41
	B	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34	1,34
Oak, cherry, walnut, hickory	C	0,77	1,02	0,77	0,88	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77	0,77
	A	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50	25,50
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92	10,92
	C	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11	4,11
White birch	A	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87	21,87
	B	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79	7,79
Sugar maple	C	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91	2,91
	A	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42	18,42
Other hardwoods	B	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65
	C	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14	2,14
Poplars	A	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69	27,69
	B	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03	10,03
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33	2,33
	B	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59	3,59
D	C	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54
	B	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02	2,02
	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13
	D	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13	1,13

* The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE II

(s.1)

PRICE INDEXES PER SPECIES, GROUPS OF SPECIES AND QUALITY

Species and groups of species	Quality¹	Price index²	Reference price index³
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	Preserved or treated wood (v1575024)	104,9
	B	Index : Lumber, softwood, Québec (v1575011 ; 79,2 %) Newsprint paper (v1575122 ; 9,8 %) Paper board (v1575150 ; 1,0 %) Woodpulp, sulfate, softwood, domestic (v1575107 ; 6,1 %) Printing and speciality paper (v1575128 ; 3,9 %)	100,0
White pine	G, H, I	White pine (Eastern Quotes and Comments)	887
Red pine	F	Preserved or treated wood (v1575024)	104,9
	G, H, I	White pine (Eastern Quotes and Comments)	887
Hemlock, cedar	B	Lumber, softwood, Québec (v1575011)	87,6
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	Index : Lumber, softwood, Québec (v1575011 ; 87,1 %) Woodpulp, sulfate, softwood, domestic (v1575107 ; 12,9 %)	100,0
Oak, cherry, walnut, hickory	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	110,0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	110,1
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	110,0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	110,1
White birch	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	110,0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	110,1
Sugar maple	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	110,0
	B, C	Lumber, hardwood, maple (v1575034)	119,5
Poplar	B	Index : Waferboard OSB (Random Lengths ; 71,9 %) Pallets (v1575072 ; 15,4 %) Woodpulp, sulphate, hardwood, domestic (v1575105 ; 12,7 %)	100,0
Other hardwoods	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	110,1
All hardwoods except poplar	D	Index : Waferboard OSB (Random Lengths ; 21,2 %) Lumber, hardwood, birch (v1575035 ; 44,4 %) Woodpulp, sulfate, hardwood, domestic (v1575105, 34,4 %)	100,0

¹ The letters A, B, C, D, F, G, H and I correspond to quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

² The source of the price indexes and the relative weight of each are indicated in parentheses. The price indexes from Statistics Canada are indicated according to the Cansim number appearing in catalogue 62-011.

³ The reference price index corresponds to the average of the price indexes calculated between 1 April 2001 and 31 March 2003.

Draft Minister's Order

Forest Act

(R.S.Q., c. F-4.1; 2003, c. 8 and 16)

Value of silvicultural treatments

Notice is thereby given that the Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks and the Minister for Forests, Wildlife and Parks respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the 2004-2005 fiscal year, the text of which appears below, may be edicted, with or without amendment, at the expiry of 30 days following this publication.

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 30-day period, to Mr Marc Ledoux, Associate Deputy Minister for Forests, Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage Québec (Québec) G1S 4X4.

PIERRE CORBEIL,
*Minister for Forests,
Wildlife and Parks*

SAM HAMAD,
*Minister of Natural Resources,
Wildlife and Parks*

Order respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the fiscal year 2004-2005

Forest Act

(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.1 and 73.3; 2003, c. 16)

1. The silvicultural treatments described in Schedule I shall be admitted as payment of the dues prescribed by the Minister responsible for the administration of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), modified by chapter 8 and 16 of the law of 2003, as determined by the production priority groups described in Schedule I.

The silvicultural treatments are realized on the forest area where the priority production has to be performed.

2. The silvicultural treatments mentioned in Schedule II and their admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present Order.

3. The values of such silvicultural treatments for the 2004-2005 fiscal year are those established in Schedule II.

4. The values of the silvicultural treatments established in Schedule II do cover only the costs related to the execution of the treatments. Consequently, the costs not related to their execution, as described in the second paragraph of section 11 of the Regulation respecting forest royalties, edicted by Order in Council 192-2002 of February 28th 2002, are to be assumed by the beneficiary of the timber licence and are not admitted as payment of dues.

5. This Minister's Order replaces Minister's Order AM 2003-008 of 24 March 2003.

6. This Minister's Order comes into force on 1 April 2004.

SCHEDULE I

(s.1)

SILVICULTURAL TREATMENTS ADMISSIBLE BY PRODUCTION PRIORITY GROUPS

Silvicultural treatments	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch1 or Oak or intermediary tol. hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine) ¹	Pin-Bou (Bou) ¹	Mixed S-int.hard. (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹	Mixed S-Birch (hard.) ¹	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int..hard. (hard.)
Progressive seed cutting	X ³	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Seedlings reserve cutting	X ³	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Strip cutting with regeneration and soil protection	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Mosaics cutting with regeneration and soil protection	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Drainage	X	X												
Site preparation	X	X	X	X	X	X	X				X			
Planting	X	X	X	X	X	X	X				X			
Natural regeneration reinforcement planting	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Pine seeding	X					X		X	X					
Mechanical release	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Precommercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Phytosanitary pruning	X					X		X	X					
Commercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fertilization	X													
Selection cutting		X					X							X
Selection and sanitation cutting							X							X
Preselection cutting							X							X
Preselection and sanitation cutting							X							X
Selection cutting for maple sap and wood production							X							
Selection cutting by patches					X				X			X		

Silvicultural treatments	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch1 or Oak or intermediary tol. hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine) ¹	Pin-Bou (Bou) ¹	Mixed S-int.hard. (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹	Mixed S-Birch (hard.) ¹	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int..hard. (hard.)
Selection cutting and sanitation by patches					X				X			X		
Selection and regeneration cutting by parquets					X				X			X		
Selection cutting for single tree and group of trees					X							X		
Selection cutting and sanitation for single tree and group of trees					X							X		
Individual selective thinning					X									
Commercial thinning mixed stands S-Birch (hard.) with fir													X ²	
Spreading commercial thinning					X							X		
Improvement cutting		X												
Enrichment planting					X		X	X	X		X	X	X	X

1. For these priority productions, the yellow birch prevails over the white birch as the principal objective species.

2. For the yellow birch mixed stands (fir) with hardwood dominance.

3. Except for jack pine.

SCHEDULE II

(ss. 2, 3 and 4)

VALUES OF SILVICULTURAL TREATMENTS ADMITTED AS PAYMENT OF DUES FISCAL YEAR 2004-2005

SITE PREPARATION

Scarification

Anchor chains	120 \$/ha
Shark-fin barrels and chains	340 \$/ha
Hydraulic cone trenchers (Wadell type)	270 \$/ha
Hydraulic disk trenchers (TTS hydraulic and Donaren types)	
or Rake scarifier (shark)	215 \$/ha

Batch scarifier (Bracke) or disk trencher (TTS type)	155 \$/ha
Batch scarifier moulder (Bracke moulder)	210 \$/ha
«V» blade batch scarifier (Bracke) or disk trencher	425 \$/ha
Cutter-type portable scarifier or forest mattock (1)	465 \$/1 000 microsites
Partial scarification in seed holes	
Inside the patches and group of trees	715 \$/ha
Inside the parquets	620 \$/ha
Inside the regeneration cuttings	545 \$/ha

Forest harrows (Rome et Crabe types)		Mixed with tolerant hardwoods	
Single pass	245 \$/ha	– priority production	385 \$/ha
Double pass	435 \$/ha	Tolerant and intolerant hardwoods (3)	325 \$/ha
36 inches harrow	535 \$/ha		
Létourneau tree crusher	375 \$/ha		
Ploughing and harrowing		DRAINAGE	
Forest plough (Lazure type) + forest harrow (Rome and Crabes types)	1 315 \$/ha	Cleared areas (without prior felling)	1,65 \$/m or m ³
		Wooded areas (without prior felling)	1,85 \$/m or m ³
		Wooded areas (with prior felling)	2,10 \$/m or m ³
Clearing		FERTILIZATION	
Rake-equipped crawler tractor	480 \$/ha	Softwoods	385 \$/ha
Winter shear-blading with a shear-blade-equipped crawler tractor	490 \$/ha		
Grouping feller	385 \$/ha	NATURAL REGENERATION REINFORCEMENT PLANTING	
Rake equipped skidder	405 \$/ha	RED PINE AND WHITE PINE PLANTING (1)	
Hydraulic rake	405 \$/ha		
Modified «V» blade models C and H	205 \$/ha	With site preparation	
Prescribed burning	420 \$/ha	Bare-root seedlings	
		Conventional size	245 \$/1 000 seedlings
MECHANICAL RELEASE TREATMENT (1)		Large size	390 \$/1 000 seedlings
Boreal zone	730 \$/ha	Hybrid poplars	600 \$/1 000 saplings
Nordic temperated zone	820 \$/ha	Container seedlings	
		67-50	200 \$/1 000 seedlings
PRECOMMERCIAL THINNING (1)		45-110 or cuttings	210 \$/1 000 seedlings
Priority production of softwoods, of mixed predominantly softwood stands, of poplars and of mixed predominantly intolerant hardwoods stands		25-200	295 \$/1 000 seedlings
		45-340 and 25-350-A	340 \$/1 000 seedlings
Value per hectare = $442,87 \times \ln(ti/ha) - 3\,423,42$		Without site preparation	
ln: base <i>e</i> logarithm		Bare-root seedlings	
ti: number of trees of more than 1,2 meter for softwoods and 1,8 meter for hardwoods		Conventional size	260 \$/1 000 seedlings
ha: hectare		Large size	405 \$/1 000 seedlings
		Container seedlings	
Priority production of tolerant hardwoods, of white birch, of mixed predominantly tolerant hardwood stands and of associations constituted of pines and birches	875 \$/ha	67-50	215 \$/1 000 seedlings
		45-110 or cuttings	225 \$/1 000 seedlings
COMMERCIAL THINNING (2)		25-200	310 \$/1 000 seedlings
Softwoods and mixed with softwood dominance		45-340 or 25-350-A	355 \$/1 000 seedlings
Value per hectare with marking of trees to fell = $242,66 / (\text{average DBH harvested} \times 0,0414)^2$		PROGRESSIVE SEED CUTTING (2) (3)	
Value per hectare without marking of trees to fell = $242,66 / (\text{average DBH harvested} \times 0,0414)^2 - 150$		Softwoods	550 \$/ha
Mixed with tolerant and intolerant hardwoods (3)	600 \$/ha	Mixed with tolerant and intolerant hardwoods	325 \$/ha
		Tolerant and intolerant hardwoods	325 \$/ha
		STRIP CUTTING WITH REGENERATION AND SOIL PROTECTION (2)	225 \$/ha
		PLANTING (1)	
		With site preparation	
		Bare-root seedlings	
		Conventional size	225 \$/1 000 seedlings
		Large size	365 \$/1 000 seedlings
		Hybrid poplars	575 \$/1 000 saplings
		Container seedlings	
		67-50	180 \$/1 000 seedlings
		45-110 or cuttings	190 \$/1 000 seedlings
		25-200	275 \$/1 000 seedlings
		45-340 or 25-350-A	315 \$/1 000 seedlings

Without site preparation		PRESELECTION CUTTING AND	
Bare-root seedlings		SANITATION (2)	
Conventional size	240 \$/1 000 seedlings	Tolerant hardwood	325 \$/ha
Large size	380 \$/1 000 seedlings	Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha
Container seedlings		PINE SEEDING	
67-50	195 \$/1 000 seedlings	Aerial seeding	40 \$/ha
45-110 or cuttings	205 \$/1 000 seedlings	Ground seeding	145 \$/ha
25-200	290 \$/1 000 seedlings	Funnels	320 \$/1 000
45-340 or 25-350-A	330 \$/1 000 seedlings	microsites seeded	
ENRICHMENT AND REINFORCEMENT			
PLANTING OF HARDWOODS		SELECTION CUTTING FOR MAPLE	
AND PINE (1)	540 \$/1 000 seedlings	SAP AND WOOD PRODUCTION (2)	390 \$/ha
SPREADING COMMERCIAL		MOSAICS CUTTING WITH	
THINNING (2)	325 \$/ha	REGENERATION AND SOIL	
INDIVIDUAL SELECTIVE THINNING (2)	385 \$/ha	PROTECTION (4)	
IMPROVEMENT CUTTING (2)		Inaccessible zones	155 \$/ha
Cedar	310 \$/ha	Accessible zones	55 \$/ha
SELECTION CUTTING (2)		PHYTOSANITARY PRUNING	430 \$/ha
Tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha		
Cedar	310 \$/ha		
SELECTION CUTTING AND			
SANITATION (2)			
Tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha		
SELECTION CUTTING BY PATCHES (2)	325 \$/ha		
SELECTION CUTTING AND SANITATION			
BY PATCHES (2)			
Tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood and pines	325 \$/ha		
SELECTION CUTTING AND SANITATION			
FOR TREE AND GROUP OF TREES			
Tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha		
SELECTION AND REGENERATION			
CUTTING BY PARQUETS (2)	305 \$/ha		
SEEDLINGS RESERVE CUTTING	20 \$/ha		
PRESELECTION CUTTING (2)			
Tolerant hardwood	325 \$/ha		
Mixed with tolerant hardwood	325 \$/ha		

(1) The value admitted as payment of dues can be increased by 7.8% when the silvicultural treatments are realized from forest camps whose admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present order.

(2) The value admitted as payment of dues includes some harvesting, road construction, supervision or tree marking costs.

(3) The value admitted as payment of dues can be increased by 60 \$/ha when the marking of trees takes into account the trees to preserve.

(4) The inaccessible zones are the forest tarification zones appearing at Schedule I of the Regulation respecting forest royalties, as modified by Order in Council 192-2002 of February 27th 2002, and having the following numbers: 220, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 236, 237, 239, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 922, 923. The accessible zones are all the other forest tarification zones appearing in that Schedule that do not have the numbers previously indicated.

Note: The expression "tolerant hardwoods" includes white pine and red pine.

Index Statutory Instruments

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Automotive services industry — Québec (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1016	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services industry — Québec (R.S.Q., c. D-2)	1016	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Installation d'équipement pétrolier — Attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire (R.S.Q., c. D-2)	1015	N
Financial assistance for education expenses (An Act respecting financial assistance for education expenses, R.S.Q., c. A-13.3)	1003	M
Financial assistance for education expenses, An Act respecting... — Financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3)	1003	M
Forest Act — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (R.S.Q., c. F-4.1 ; 2003, c. 8 and 16)	1022	Draft
Forest Act — Value of silvicultural treatments (R.S.Q., c. F-4.1 ; 2003, c. 8 and 16)	1035	Draft
Installation d'équipement pétrolier — Attendance allowance and travelling expenses of the members of the Comité paritaire (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1015	N
International (3rd) Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics — Remission of the Québec sales tax on property brought into Québec (An Act respecting the Québec sales tax, R.S.Q., c. T-0.1)	1012	N
Issuance of competency certificates (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	1014	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Issuance of competency certificates (R.S.Q., c. R-20)	1014	M
Labour standards, An Act respecting... — Registration system or keeping of a register and report transmittal (R.S.Q., c. N-1.1)	1021	Draft
Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Regulation (R.S.Q., c. P-45)	1021	Draft

Lobbying Transparency and Ethics Act — Lobbyists — Code of conduct (R.S.Q., c. T-11.011)	1017	N
Lobbyists — Code of conduct (Lobbying Transparency and Ethics Act, R.S.Q., c. T-11.011)	1017	N
Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, An Act respecting the... — Program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields (R.S.Q., c. M-25.2)	1004	N
Program for the awarding of lands in the domain of the State under forest management for the purpose of developing blueberry fields (An Act respecting the Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, R.S.Q., c. M-25.2)	1004	N
Québec sales tax, An Act respecting the... — International (3rd) Association of Athletics Federations World Youth Championships in Athletics — Remission of the Québec sales tax on property brought into Québec (R.S.Q., c. T-0.1)	1012	N
Registration system or keeping of a register and report transmittal (An Act respecting labour standards, R.S.Q., c. N-1.1)	1021	Draft
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1 ; 2003, c. 8 and 16)	1022	Draft
Value of silvicultural treatments (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1 ; 2003 ; c. 8 and 16)	1035	Draft